

英語實務讀解

COMPULSORY INSURANCE IN EUROPE (1)

What other compulsory insurance programs do many countries have besides the so-called OASDHI? It is regretted that we do not have enough information as to this except those of European countries.

There are more than 200 compulsory insurance plans in 18 European countries as follows :

Table 3

Compulsory Insurance Programs in Europe

Country	Number of Compulsory Insurance Programs
West Germany	22 insurance programs including warehouse compulsory fire insurance at the bonder's request
Belgium	37 programs including legal liability for management of workshops, laboratories and technical schools in case of accidents
Denmark	5 programs including workmen's compensation insurance
France	66 programs including vehicles running on ferra ferma, used for traffic
Greece	Motor third party liability
Irish Rep.	Third party motor insurance

(To be continued)

유유럽의 義務保險 實態 (1)

所謂 OASDHI 外에 여러 나라에서 施行하고 있는 義務保險으로는 어떤 것이 있는가? 유유럽 諸國의 資料外에 充分한 資料가 없는 것은 유감스러운 일이다.

現在 유유럽 18 個國에는 下記와 같이 200 種 以上の 義務保險이 있다.

表 3. 유유럽의 義務保險 實態

國 名	義務保險의 種類
서 독	"보세창고보험" 등 22 種
벨 기 에	"작업소 등 재해대비 경영 책임 보험" 등 37 種
덴 마 크	"산업재해보험" 등 5 種
프 랑 스	"교통용 육상 차량 보험" 등 66 種
그 리 스	"자동차 보험" 1 種
아일랜드	"자동차 보험" 1 種

(다음 호에 계속)

日本語 漢字 읽기 練習

(㉞) 混合氣の組成變化による消化

燃焼が繼續するためには、その混合氣が一定の濃度範圍になくなくてはならない。したがって 混

合氣の濃度をこの範圍外にすれば、燃焼は中斷するわけである。具體的な方法としては、燃焼

系を外部から断し、空氣の供給を断つ方法がある。容器で密閉したり、泡や特殊な液

體、または粉末で被覆する場合は、これに当たり、一般に窒息消火といわれている。

また混合氣濃度の燃焼範圍は、不活性な物質を加えることによって狭くなる。このことを

利用したのが、炭酸ガスや窒素ガスによる消火である。

以上の消火方法は、水による消火が不適當な油脂類火災や電氣火災の消火に利用される。

しかし水をを使って消火する場合でも、水の狀態を霧状にすることによって上記の效果は

ある程度期待できる。

(㉟) 添加物質の燃焼抑制作用による消火

この方法は、燃焼を繼續するうえで重要な役割を果たしている連鎖反應の鎖を断つこ

とによって消火する方法である。この作用が強いものとしては、ハロゲンやアルカリ金屬を

含むものが知られている。現在使用されているものには、四鹽化炭素、一鹽化一臭化メタンなどの

液體消火劑や重炭酸ソーダ(カリウム)を主成分とした粉末消火劑(ドライケミカル)がある。四鹽化

炭素および一鹽化一臭化メタンは、消火器の藥劑として使われているが、その蒸發氣體は毒性

があるので注意が必要である。また粉末消火劑は油脂火災や電氣火災に効果を發揮し、

消火器の藥劑に使用されるだけでなく、建物等の消火設備や特殊化學消防車の藥劑として

使用されている。

* 1. ~になくなくてはならない: ~로 되지 않아서는 안된다. (~가 되어야 한다)

2. したがって: 따라서 (したがう)

3. ~にすれば: ~로 하면 (する의 가정형)

4. ~するわけである: ~하는 것이다.

5. ~といわれている: ~로 알려져 있다. (이상의 수동형 이われる +いる)

6. される: 된다. (する의 수동형)

7. ~するうえで: ~하는 데에

8. としては: ~로서는

9. されるだけでなく: ~될 뿐만 아니라